SEPULCHRAL

INSCRIPTION OF AMENI.

XIIth DYNASTY.

TRANSLATED BY
S. BIRCH, LL.D.

THIS inscription is engraved on a calcareous stone tablet of the period of the XIIth dynasty. It has a mention of the Star Sirius or Dog Star, and it is published by Sharpe, *Egyptian Inscriptions*, p. 17, British Museum, No. 162. At the time of the XIIth dynasty the festival of the manifestation of Sothis, apparently to mark the fixed year and the Sothic cycle, often appears, but it probably came into use shortly before, as this tablet is either of the XIIth vol. VI.
dynasty, at its close, or just at the commencement of the X11th, the name of the person for whom it was made having been derived from one of the kings or rulers of the X11th dynasty who was called by the same appellation.
INSCRIPTION OF AMENI.

1 Act of homage to Osiris who dwells in the West. Lord of Abutu,¹ in all good and pure places he gives sepulchral meals of bread and beer, of cattle and fowl, of all things
good to the devoted to the great god, the Superintendent of archers, the chief person Amen, son of Baku justified
hands are given to him out of the barge in the distant places of the West, he receives the offerings on
the great table in all the festivals of the Karneter² “Come in peace” is said to him by the Chiefs of Abutu,¹ in the Uaka festival³
in the festival of Thoth, in the festival of Sekar,⁴ in the festival of the appearance of Khem
in the festival of the rising of Sothis, in the yearly festival, in all the great festivals made
to Osiris who dwells in the West, the great god, for the sake of the Superintendent of the archers, the Chief, Amen.
His wife beloved, doing his will daily, the prophetess of Athis, Mat-hu born of Amen, justified
his eldest granddaughter Khentikhrati
his son truly loving him in his heart, doing his will daily, the Chancellor Athorsi a devoted person, justified
the barber Khentikhrati

¹ Abydos.  ² Hades.  ³ Meaning uncertain, a moveable feast.  ⁴ Socharis.
the slave Gefahapi
the lady's maid Khui
the Steward Ameni
the Steward Sautit.

1 Or, Hapi the slave bearing bread.
The Complete Text can be found on our CD: 
*Primary Literary Sources For Ancient Literature*
which can be purchased on our Website:

or
by sending $64.95 in check or money order to:
**Brainfly Inc.**
5100 Garfield Ave. #46
Sacramento CA 95841-3839

**TEACHER’S DISCOUNT:**
If you are a **TEACHER** you can take advantage of our teacher’s discount. Click on [Teachers Discount](http://www.Brainfly.net) on our website (www.Brainfly.net) or **Send us $55.95** and we will send you a full copy of *Primary Literary Sources For Ancient Literature AND our 5000 Classics CD* (a collection of over 5000 classic works of literature in electronic format (.txt)) plus our Wholesale price list.

If you have any suggestions such as books you would like to see added to the collection or if you would like our wholesale prices list please send us an email to:
[webcomments@brainfly.net](mailto:webcomments@brainfly.net)